

## Xin buộc chặt tải chở rác

### Thế nào là tải chở rác được buộc chặt?

Tải chở rác đã được buộc chặt, che kín để tránh bị lỏng, rời hoặc rơi ra khi phương tiện chuyên chở đang chuyển động

Tại các cơ sở của quận King, tải rác không được buộc chặt cố định sẽ bị phạt \$25 theo quy định 10.12.040 của quận King



## Giới hạn kích cỡ

- Không dài quá 8 feet
- Không lớn quá 2'x2'x2' và nặng quá 200 pounds, ví dụ như khối bê tông và hộp kim loại

## Giới hạn chiều dài của phương tiện chuyên chở - áp dụng chặt chẽ

Giới hạn chiều dài tổng cộng tối đa của phương tiện chở và rơ-moóc kèm theo:

- 30 feet ở trạm Algona, Cedar Falls, Houghton, Renton và Vashon
- 40 feet ở trạm Bow Lake, Enumclaw, Factoria và Shoreline

## Mức phí - có hiệu lực từ ngày 1 tháng 1 năm 2021

### Chương Trình Giảm Giá Dọn Dẹp LIFT

Giảm \$12 cho phí bỏ rác và tái chế cho mỗi lần. Chỉ áp dụng cho khách hàng hộ gia đình hiện đang dùng dịch vụ ORCA LIFT, ProviderOne hoặc EBT. Mời quý vị trình các loại thẻ này khi tới và rời trạm thu gom.



### Rác thải

- **Phí tối thiểu:** \$25.50 mỗi lần vào cửa cho tất cả các phương tiện. Tối đa được đổ 320 pounds (bao gồm phí cơ bản, phụ phí và thuế)
- **Phí theo cân nặng:** \$151.63 mỗi tấn (bao gồm phí cơ bản, phụ phí và thuế)

**Chú ý:** Xe bốn chỗ và xe hai cửa hatchback chỉ phải trả phí tối thiểu. Các phương tiện chuyên chở khác sẽ phải cân trước và sau khi vào trạm và mức phí sẽ tính theo cân nặng của rác thải đã đổ theo phí cân nặng, với mức phí tối thiểu là \$25.50.

### Tái chế

**Thiết bị gia dụng - loại thiết bị làm lạnh:**  
**\$30 một chiếc**

**Rác vườn và gỗ (không qua xử lý)**

- Phí tối thiểu: \$12
- Phí theo cân nặng: \$75 mỗi tấn

**Tải rác không buộc chặt, cố định**

- 25 - phí phạt sẽ được áp dụng chặt chẽ

### Phương thức thanh toán

- Thẻ rút tiền/Thẻ tín dụng VISA hoặc MasterCard
- Tiền mặt
- Séc - thanh toán cho "KCSWD"
- Thẻ đồ rác (chỉ ở Skykomish)

In trên giấy tái chế - Tháng 1 năm 2021 DK

## Hướng dẫn sử dụng cơ sở tái chế và thu gom rác ở quận King



### Thông tin quan trọng về tái chế

- 70% rác thải ở quận King có thể được tái sử dụng, tái chế hoặc chuyển thành phân bón.
- **Tái Chế Đúng Cách!** Xin làm sạch, rửa sạch và lau khô đồ tái chế. Chỉ bỏ các đồ chắc chắn có thể tái chế vào thùng tái chế. Không đóng gói đồ tái chế; giữ tách biệt. Không tái chế túi nhựa.
- Bia các-tông, kim loại, rác vườn và gỗ (không sơn, không qua xử lý) phải được tái chế ở các cơ sở có dịch vụ tái chế các nguyên vật liệu đó.

### Để biết thêm thông tin

#### Bộ Phận Quản Lý Chất Thải Rắn Của Quận King

Trang web..... [kingcounty.gov/solidwaste](http://kingcounty.gov/solidwaste)

Trang web Tăng Cường Tái Chế..... [kingcounty.gov/RecycleMore](http://kingcounty.gov/RecycleMore)

Điện thoại - Có dịch vụ phiên dịch..... 206-477-4466

Waste Clearance..... 206-477-4466

**Số điện thoại về rác thải doanh nghiệp nguy hiểm..... 206-263-8899**

**Số điện thoại về rác thải sinh hoạt nguy hiểm..... 206-296-4692**

**Đường dây nóng chống xả rác trái phép..... 206-296-SITE (7483)**

**Đường dây nóng về tái chế của tiểu bang WA..... [1800recycle.wa.gov](http://1800recycle.wa.gov)**



**King County**

Department of  
Natural Resources and Parks  
Solid Waste Division

Vietnamese

## Địa Chỉ và Giờ Làm Việc

**Chú ý:** Tất cả các cơ sở sẽ đóng cửa vào lễ Tạ Ơn, Giáng Sinh và Năm Mới.

### Trạm Thu Gom Rác Algona

35315 West Valley Hwy,  
Algona 98001

**Thứ Hai-Thứ Sáu:** 7am-4:30pm

**Thứ Bảy-Chủ Nhật:** 8:30am-5:30pm

### Trạm Tái Chế và Thu Gom Rác Bow Lake

18800 Orillia Rd S,  
Tukwila 98188

**Giờ mở cửa trạm trung chuyển**

(khác với giờ của khu vực tái chế)

**Thứ Hai-Thứ Năm:** Open 24 hours/day

**Thứ Sáu:** 12am-11:30pm

**Thứ Bảy-Chủ Nhật:** 8:30am-5:30pm

**Giờ mở cửa khu vực tái chế**

(ở ngoài trạm trung chuyển)

**Thứ Hai-Thứ Sáu:** 6am-8pm

**Thứ Bảy-Chủ Nhật:** 8:30am-5:30pm

### Trạm Thu Gom Cedar Falls

16925 Cedar Falls Rd SE,  
North Bend 98045

**Thứ Hai, Thứ Tư, Thứ Sáu, Thứ Bảy - Chủ Nhật:** 9am-5pm

**Đóng cửa: Thứ Ba và Thứ Năm**

**Hạn chế:** Giới hạn mỗi tải rác không quá ba cubic yard (cỡ của một xe tải pick-up). Kích cỡ tối đa của mỗi phương tiện là 30 ft. Cấm các phương tiện có nâng thủy lực.

### Trạm Tái Chế và Thu Gom Rác Enumclaw

1650 Battersby Ave E,  
Enumclaw 98022

**Mở cửa hàng ngày:** 9 am - 5 pm

### Trạm Tái Chế và Thu Gom Rác Factoria

13800 SE 32nd St, Bellevue 98005

**Thứ Hai-Thứ Sáu:** 6:30am-4pm

**Thứ Bảy-Chủ Nhật:** 8:30am-5:30pm

### Trạm Thả Rác Nguy Hiểm Factoria

(Chỉ dành cho các hộ gia đình và một lượng nhỏ rác doanh nghiệp đã được cho phép)

**Thứ Ba-Thứ Sáu:** 8am-4pm

**Thứ Bảy-Chủ Nhật:** 9am-5pm

**Đóng cửa: Thứ Hai**

### Trạm Tái Chế và Thu Gom Rác Houghton

11724 NE 60th St, Kirkland 98033

**Thứ Hai-Thứ Sáu:** 8am-5:30pm

**Thứ Bảy-Chủ Nhật:** 8:30am-5:30pm

### Trạm Tái Chế và Thu Gom Rác Renton

3021 NE 4th St, Renton 98056

**Thứ Hai-Thứ Sáu:** 7:30am - 5pm

**Thứ Bảy-Chủ Nhật:** 8:30am - 5:30pm

### Trạm Tái Chế và Thu Gom Rác Shoreline

2300 N 165th St, Shoreline 98133

**Thứ Hai-Thứ Sáu:** 7:30am - 5pm

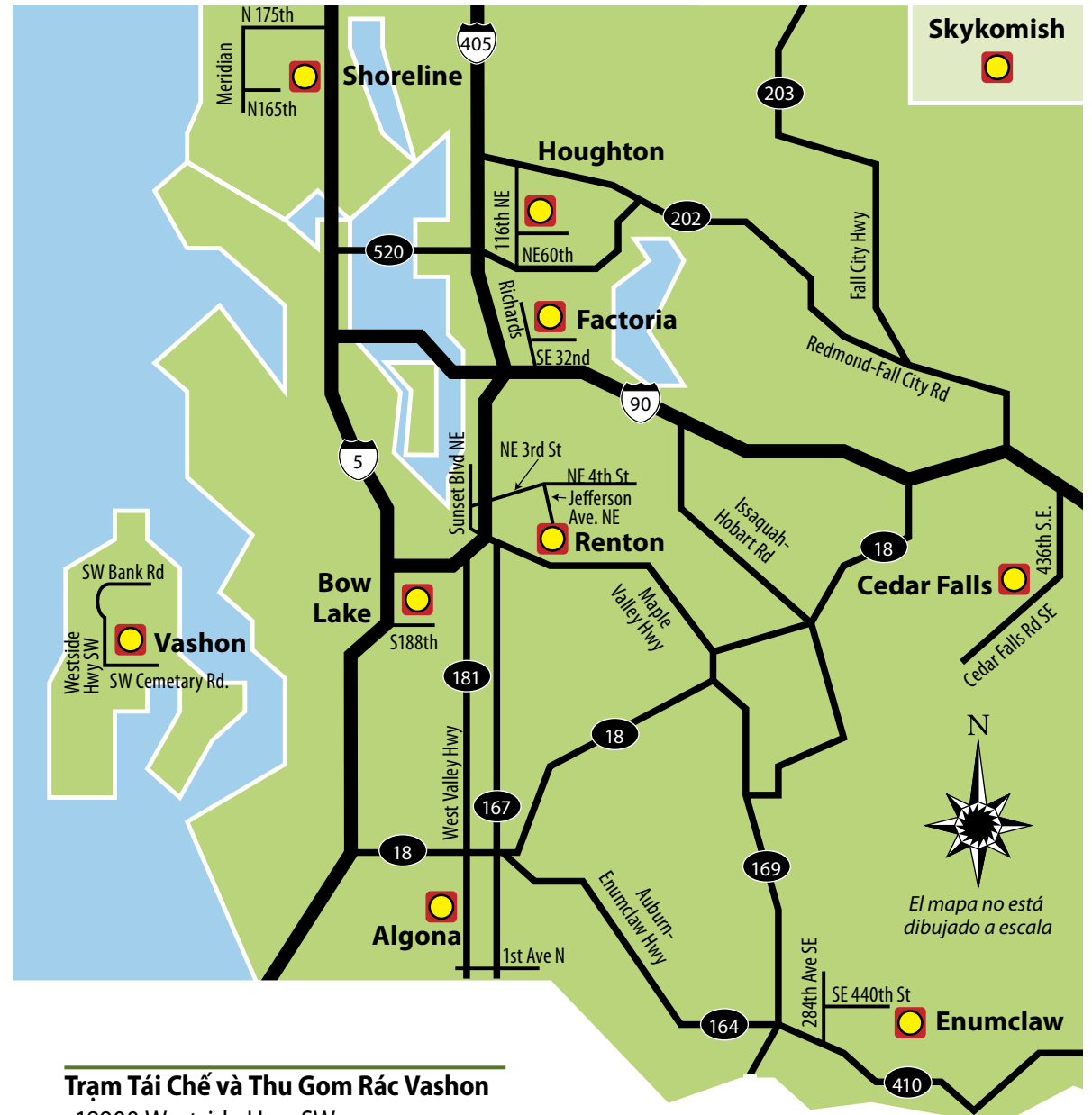
**Thứ Bảy-Chủ Nhật:** 8:30am - 5:30pm

### Trạm Thu Gom Skykomish

74324 NE Old Cascade Hwy, Skykomish  
98288

**Mở cửa hàng ngày:** Mùa đông: 8 am - 5 pm,  
Mùa hè: (từ ngày Chủ Nhật thứ hai của tháng Ba tới ngày Chủ Nhật thứ nhất của tháng Mười Một): 9 am - 6 pm

**Hạn chế:** Giới hạn mỗi tải không quá ba cubic yard (khoảng cỡ của một xe tải pick-up). Chiều dài tối đa của phương tiện là 30 ft. Cấm các phương tiện có nâng thủy lực. Chỉ nhận thanh toán bằng thẻ VISA, MasterCard, và thẻ Chất Thải Rắn quận King; không chấp nhận tiền mặt hoặc séc



### Trạm Tái Chế và Thu Gom Rác Vashon

18900 Westside Hwy SW,  
Vashon 98070

**Thứ Hai, Thứ Tư, Thứ Sáu, Thứ Bảy - Chủ Nhật:** 9am-5pm

**Đóng cửa: Thứ Ba và Thứ Năm**

Có các định dạng khác:

206-477-4466

TTY: 711

### Các quy định về an toàn

- Tuân thủ hướng dẫn của nhân viên
- Giữ trẻ nhỏ và thú nuôi trong xe
- Không hút thuốc
- Đọc và làm theo các bảng hướng dẫn
- Chú ý đến các phương tiện đang di chuyển
- Hết sức cẩn thận
- Tắt điện thoại di động

Mời đọc thêm thông tin bên trong



# Thông tin về các cơ sở tái chế và thu gom rác ở quận King

**Giảm Lượng Rác Thái** • **Phục Hồi Tài Nguyên** • **Đổ Rác**

Cơ sở										
Algona	Bow Lake	Cedar Falls	Enumclaw	Factoria	Trạm Thả Rác Nguy Hiểm Factoria	Houghton	Renton	Shoreline	Skykomish	Vashon

Chú Thích	
	= Có dịch vụ tái chế
	= Rác thải
	= Không được vứt vào thùng rác
	= Được chấp nhận: Mời xem ở mục "Thêm thông tin"
	= Các vật này phải tái chế

Vật	Algona	Bow Lake	Cedar Falls	Enumclaw	Factoria	Trạm Thả Rác Nguy Hiểm Factoria	Houghton	Renton	Shoreline	Skykomish	Vashon	Phí	Thêm thông tin
Đồ gia dụng – các thiết bị làm lạnh (tủ lạnh, tủ đông đá, v...v)												\$30 mỗi chiếc	Giới hạn 3 chiếc một tải rác. Phải làm rỗng.
Đồ gia dụng – các thiết bị không làm lạnh (máy rửa bát, máy sấy, lò sưởi, bếp, máy giặt, v...v)												Tái chế miễn phí	Giới hạn 3 chiếc một tải rác. Phải làm rỗng. Máy rửa bát có hơn 50% thành phần nguyên liệu bằng nhựa không được tái chế mà phải bỏ vào khu vực rác thải.
Các đồ gia dụng nhỏ (máy xay sinh tố, bàn là, lò vi sóng, v...v)												Tái chế miễn phí	Đồ tái chế phải có ít nhất 50% kim loại. Phải làm rỗng và bỏ vào thùng đựng kim loại.
* Amiăng												KHÔNG CHẤP NHẬN	Mời xem thêm thông tin ở trang web <a href="http://pscleanair.org">pscleanair.org</a>
Pin các loại – pin xe, pin tàu thuyền, pin cúc áo và pin có thể sạc nhiều lần												Bỏ miễn phí ở Trạm Thả Rác Nguy Hiểm Factoria	Chỉ chấp nhận ở Trạm Thả Rác Nguy Hiểm Factoria. Tối đa 5 pin xe hoặc tàu thuyền mỗi khách hàng mỗi ngày
Pin hộ gia đình (các loại pin tiểu, pin đũa, v...v)												Phí đổ rác	Miễn phí ở Trạm Thả Rác Nguy Hiểm Factoria
Xe đạp và các bộ phận của xe đạp												Tái chế miễn phí	Ở trạm Bow Lake và Shoreline: Bỏ vào thùng chứa xe đạp. Ở trạm Enumclaw, Factoria, Vashon: Bỏ vào thùng đựng kim loại nếu làm gồm hơn 50% kim loại
Lon -nhôm, thép/thiếc(bỏ vào chung với chai thủy tinh, giấy và hộp nhựa)												Tái chế miễn phí	Để tái chế: Phải làm rỗng – không ướt hoặc dính đồ ăn. Cắm túi nylon. Không đóng gói đồ tái chế; giữ tách biệt.
Bìa các-tông (từ hộp các-tông)												Tái chế miễn phí	Để tái chế: Phải làm rỗng và làm bẹp. Không tái chế thùng các-tông có tráng lớp sáp hoặc dính đồ ăn. Không tái chế hộp xốp hoặc hạt xốp dùng để đóng gói.
Máy tính và màn hình máy tính												KHÔNG CHẤP NHẬN	Xin liên hệ 1-800-732-9253, <a href="http://ecyclewashington.org">ecyclewashington.org</a> để biết các cách tái chế miễn phí
Rác xây dựng (C&D) (thảm, tường, cách nhiệt, tấm lợp, v...v)												Phí đổ rác	Cắm các xe ben hoặc rơ-moóc đổ rác (ngoại trừ ở trạm Vashon) trừ trường hợp rác xây dựng chiếm ít hơn 20% trong tải rác thải. Có áp dụng các quy định về kích cỡ rác thải.
Xác thú vật không quá 15 pounds												Phí đổ rác	Nếu nặng hơn 15 pounds cần giấy phép đổ rác **
Đất – đất hoặc bùn không nhiễm diesel, khí đốt, dầu, phân người hoặc các vật liệu nguy hiểm khác												Phí đổ rác	Giới hạn: Không quá một xe tải pick-up từ khách hàng hộ gia đình. Đất bị nhiễm bẩn cần có giấy phép đổ rác trước khi đổ. *
Cờ												Miễn phí	Xin liên hệ VFW: 1-816-756-3390 hoặc trang web <a href="http://vfw.org">vfw.org</a>
Đèn huỳnh quang và các loại bóng đèn và đèn tuýp có chứa thủy ngân												Tái chế miễn phí	Để tái chế: Tối đa 10 bóng/tuýp đèn một xe mỗi ngày. Bóng đèn vỡ phải bỏ vào túi hoặc hộp kín. Không chấp nhận bóng đèn sợi đốt, đèn halogen hoặc LED. Để biết thêm thông tin về các cách tái chế, mời xem trang web <a href="http://lightrecycle.org">lightrecycle.org</a> .
Chai lọ thủy tinh * (bỏ vào chung với lon, giấy và hộp nhựa)												Tái chế miễn phí	Để tái chế: Phải làm rỗng – không có chất lỏng hoặc đồ ăn. Không có túi nylon. Không đóng gói đồ tái chế; giữ tách biệt. Không tái chế gốm, đồ thủy tinh, bóng, gương, hoặc cửa sổ. Không để nắp trên chai hoặc lọ thủy tinh.
Thủy tinh – các loại khác (cửa sổ, gương, v...v)												Phí đổ rác	Để biết các cách tái sử dụng, mời xem trang web <a href="http://kingcounty.gov/WhatDoIDoWith">kingcounty.gov/WhatDoIDoWith</a>
Trạm Thả Rác Nguy Hiểm – thường có nhãn Caution, Warning, Danger, hoặc Poison. Bao gồm nhiệt kế và máy điều nhiệt.												Bỏ miễn phí ở Trạm Thả Rác Nguy Hiểm Factoria	Chỉ chấp nhận ở Trạm Thả Rác Nguy Hiểm Factoria. Không nhận thùng lớn hơn 5 gallons. Các hộ gia đình chỉ được bỏ không quá 50 gallons mỗi ngày. (Ngoại lệ: tối đa 25 gallon cho xăng, dầu và chất chống đông) Hộ gia đình và doanh nghiệp: Truy cập trang <a href="http://kingcountyhazwastewa.gov">kingcountyhazwastewa.gov</a> để biết thêm thông tin.)
Nệm hoặc tấm đỡ có lò xo												Phí đổ rác	Giới hạn tổng cộng 6 món mỗi khách hàng mỗi ngày. Nếu bỏ hơn 6 nệm cần được đóng ý. ** Tái chế ở trạm Bow Lake và Shoreline: Chỉ khách hàng hộ dân cư được phép. Không chấp nhận nệm ướt. Nệm rách hoặc có vết bẩn thì được – Bỏ nệm ở khu vực đúng quy định để tham gia vào chương trình tái chế thử nghiệm.
Kim loại – (máy cắt cỏ, lò nướng BBQ, các ống điện, lò vi sóng, các thiết bị nhỏ với dây điện, xe đạp, các bộ phận của xe đạp, etc.)												Tái chế miễn phí	Để tái chế: Phải làm bằng ít nhất 50% kim loại. Không chấp nhận hộp sơn, thùng dầu, thùng chứa được nén chặt, bê tông, hoặc dây thép gai. Không chấp nhận đạn hoặc vỏ đạn. Hộp đựng phải rỗng. Bỏ hết các chất lỏng.
Ô-tô, xe máy và các linh kiện (với số đăng ký xe VIN)												KHÔNG CHẤP NHẬN	Về cách tái chế, hãy truy cập <a href="http://kingcounty.gov/WhatDoIDoWith">kingcounty.gov/WhatDoIDoWith</a>
Hạt xốp dùng để đóng gói												Phí đổ rác	Phải bỏ vào túi buộc chặt
Sơn nhựa												Phí đổ rác	Không được có sơn sót lại – phải làm khô hoặc loại bỏ hết sơn lỏng.
Sơn dầu												Bỏ miễn phí ở Trạm Thả Rác Nguy Hiểm Factoria	Chỉ chấp nhận ở Trạm Thả Rác Nguy Hiểm Factoria. Không chấp nhận thùng lớn hơn 5 gallons. Hộ gia đình được bỏ tối đa 50 gallons mỗi ngày. Hộ gia đình và doanh nghiệp: Truy cập trang <a href="http://kingcountyhazwastewa.gov">kingcountyhazwastewa.gov</a> để biết thêm thông tin.)
Giấy * sách, giấy sao chép, thư rác, tạp chí, thùng sữa, báo, vv (bỏ vào chung với lon, chai thủy tinh, và hộp nhựa)												Tái chế miễn phí	Để tái chế: Không tái chế giấy dính đồ ăn hoặc giấy ướt. Hộp đồ ăn và ly uống phải trống rỗng. Không nhận khăn giấy hoặc khăn ăn. Không chấp nhận túi nylon. Không đóng gói đồ tái chế; giữ tách biệt. Không nhận giấy vụn.
Đồ nhựa * chai, cốc, hũ, v...v (bỏ vào chung với lon, chai thủy tinh và giấy)												Tái chế miễn phí	Để tái chế: Phải làm rỗng – không có chất lỏng hoặc đồ ăn. Không chấp nhận hộp đựng sản phẩm độc hại và túi nylon. Không đóng gói đồ tái chế; giữ tách biệt.
Gói nhựa (bong bóng nhựa để gói đồ, ván nhựa đựng đồ, nylon nhựa gói đồ, túi nylon (bánh mì, giặt khô, trái cây, báo, đồ bán lẻ)												Tái chế miễn phí	Để tái chế: Phải làm sạch, khô và rỗng. Không tái chế túi đựng đồ ăn, chất lỏng, keo hoặc chips, túi rác đen, túi có thể phân hủy được, túi đựng salad, túi có dính nhãn hàng hoặc băng dính. Chỉ nhận túi từ hộ gia đình. Mời thăm trang web <a href="https://kingcounty.gov/plastic-bags-wrap">https://kingcounty.gov/plastic-bags-wrap</a> để xem thêm các cách tái chế.
Xốp – khối xốp và hộp xốp làm lạnh												Tái chế miễn phí	Để tái chế: Xốp phải sạch, khô và rỗng. Không chấp nhận hạt xốp nhỏ dùng để gói hàng. Không tái chế nếu dính đồ ăn, chất lỏng, đồ gói thức ăn, nhãn dán hoặc băng dính. Chỉ tái chế xốp từ hộ gia đình.
Máy in, máy fax, máy quét												Phí đổ rác	Để biết thêm thông tin về cách tái chế mời xem trang web <a href="http://kingcounty.gov/takeitback">kingcounty.gov/takeitback</a>
Thùng gas và các bình chứa khí nén khác												Bỏ miễn phí ở Trạm Thả Rác Nguy Hiểm Factoria	Chấp nhận ở Trạm Thả Rác Nguy Hiểm Factoria – không quá 8 gallon.
Rác y tế nhọn – từ hộ gia đình (kim tiêm, ống tiêm, v...v)												Miễn phí	Chấp nhận ở thùng theo quy định. Phải để vào hộp có nắp kín và không thể đâm thủng, dán nhãn "sharps" (Đồ sắc nhọn). Rác y tế sắc nhọn từ các cơ sở thương mại được chấp nhận ở Khu Vực Bãi Rác Vashon và Cedar Hills nếu có sự chấp nhận đổ rác (waste clearance). ** Mời xem thêm thông tin ở <a href="http://kingcounty.gov/WhatDoIDoWith">kingcounty.gov/WhatDoIDoWith</a>
TV												KHÔNG CHẤP NHẬN	Xin gọi số 1-800-732-9253 hoặc xem <a href="http://ecyclewashington.org">ecyclewashington.org</a> để biết cách tái chế miễn phí.
Hàng dệt (quần áo, vải, giấy, tấm rèm, khăn trải, gối, thú nhồi bông, thảm trang trí nhỏ, v...v)												Tái chế miễn phí	Để tái chế: Có thể tái chế đồ đã dùng, rách và bị bẩn. Chấp nhận giày lê một chiếc. Không tái chế thảm hoặc vật ướt, ẩm mốc hoặc dính chất nguy hiểm.
Lốp xe (lốp có vành OK)												Phí đổ rác	Giới hạn 4 lốp xe mỗi khách hàng. Không chấp nhận lốp xe tải. Ở trạm Bow Lake, Factoria, và Shoreline: Bỏ lốp xe vào các thùng đựng lốp để tham gia chương trình tái chế thử nghiệm.
Gỗ - đã xử lý, sơn, dính màu (thanh gỗ lát ray đường sắt)												Phí đổ rác	Cắm xe ben hoặc rơ-moóc của xe ben. Không nhận gỗ dài hơn 8 feet. Cắm đồ thanh gỗ lát ray đường sắt.
Gỗ - không sơn, không dính màu, không qua xử lý (thùng, gỗ xẻ, tấm gỗ nâng hàng, tấm ván)												Giảm phí nếu tái chế	Để tái chế: Không lẫn rác vườn (cành cây, gốc cây hoặc thân cây). Không lẫn khớp nối hoặc chốt kim loại. Không chấp nhận gỗ dài hơn 8 feet. Gỗ có lẫn rác thải sẽ bị đánh phí rác thải.
Rác vườn (cành cây, bụi cây, cỏ, lá, gốc cây, thân cây, v...v)												Giảm phí nếu tái chế	Để tái chế: Không lẫn cỏ, đất, đá hoặc túi nylon. Đồ tái chế không dài hơn 8 feet. Rác vườn có lẫn rác thải sẽ bị đánh phí rác thải.

\* Có thể được bỏ ở Bãi Rác Cedar Hills nếu có chấp nhận đổ rác (waste clearance). Chấp nhận đổ rác (waste clearance) cho phép đổ các rác thải bị hạn chế ở bãi rác của quận King nếu rác thải đó thỏa mãn các điều kiện nhất định. Các mức phí sẽ được áp dụng. Xin gọi 206-477-4466.